



## Nota informativa per il settore della galvanica

### Quali sono i punti specifici che le imprese del settore dovranno osservare quando l'OTRS sarà sostituita dall'ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)?

#### Osservazioni preliminari

La presente nota informativa fornisce al settore indicazioni sintetiche e specifiche sulle innovazioni derivanti dall'entrata in vigore dell'**OTRif**.

L'OTRif sostituisce l'ordinanza del 12 novembre 1986 sul traffico dei rifiuti speciali (OTRS). L'elenco dei rifiuti OTRS è abolito. La Svizzera adotta, in forma leggermente modificata, l'elenco dei rifiuti dell'Ue. Affinché eventuali modifiche successive possano essere attuate tempestivamente, l'elenco svizzero dei rifiuti sarà pubblicato separatamente in un'ordinanza dipartimentale del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (**OLTRif**).

Il nuovo elenco semplifica soprattutto le procedure amministrative legate al traffico transfrontaliero di rifiuti. Inoltre, sarà più semplice verificare lo stato della gestione dei rifiuti nel confronto internazionale.

#### Elenco dei rifiuti dell'OLTRif

In linea di principio l'elenco comprende tutti i rifiuti. I rifiuti speciali vi sono contrassegnati con la sigla "rs", mentre altri rifiuti soggetti a controllo sono contrassegnati con la sigla "rc". Il trasporto dei rifiuti speciali può essere effettuato soltanto se detti rifiuti sono provvisti di un modulo di accompagnamento e se le aziende di smaltimento sono autorizzate dal Cantone a riceverli. I rifiuti contrassegnati con "rc" non richiedono, a differenza dei rifiuti speciali, alcun modulo di accompagnamento. Tale modulo previene la scomparsa di rifiuti speciali durante le operazioni di trasporto e di trasferimento e l'autorizzazione cantonale assicura che i rifiuti non vengano manipolati da persone non autorizzate.

I rifiuti specifici del settore della galvanica sono indicati nei capitoli 06, 11, 12 e 14 dell'elenco dei rifiuti. I più importanti sono illustrati nella tabella qui appresso. Se i rifiuti destinati allo smaltimento non rientrano nei casi ivi elencati, è necessario consultare l'elenco dei rifiuti.

<b>06 03</b>		<b>Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di sali, loro soluzioni e ossidi metallici</b>
06 03 11	rs	Sali solidi e loro soluzioni contenenti cianuri
06 03 13	rs	Sali solidi e loro soluzioni contenenti metalli pesanti <sup>1</sup>
<b>06 04</b>		<b>Rifiuti contenenti metalli, diversi da quelli di cui alla voce 06 03</b>
06 04 04	rs	Rifiuti contenenti mercurio
06 04 05	rs	Rifiuti contenenti altri metalli pesanti
<b>06 05</b>		<b>Fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti</b>
06 05 02	rs	Fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, contenenti sostanze pericolose
06 05 03		Fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti, diversi da quelli di cui al codice 06 05 02
<b>11 01</b>		<b>Rifiuti prodotti dal trattamento chimico superficiale e dalla ricopertura di metalli e altri materiali (ad esempio, processi galvanici, zincatura, decapaggio, pulitura elettrolitica, fosfatazione, sgrassaggio con alcali, anodizzazione)</b>
11 01 05	rs	Acidi di decapaggio
11 01 06	rs	Acidi non specificati altrimenti

11 01 07	rs	Basi di decapaggio
11 01 08	rs	Fanghi di fosfatazione
11 01 09	rs	Fanghi e residui di filtrazione, contenenti sostanze pericolose
11 01 10	rs	Fanghi e residui di filtrazione, diversi da quelli di cui al codice 11 01 09
11 01 11	rs	Soluzioni acquose di lavaggio contenenti sostanze pericolose
11 01 13	rs	Rifiuti di sgrassaggio contenenti sostanze pericolose <sup>2</sup>
11 01 16	rs	Resine a scambio ionico saturate o esaurite
<b>12 01</b>		<b>Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica</b>
12 01 01		Limatura e trucioli di materiali ferrosi
12 01 03		Limatura e trucioli di metalli non ferrosi diversi da quelli di cui al codice 12 01 98
12 01 08	rs	Emulsioni e soluzioni per macchinari, contenenti alogeni
12 01 09	rs	Emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni
12 01 18	rs	Fanghi metallici (fanghi di rettifica, affilatura e lappatura) contenenti olio
<b>14 06</b>		<b>Solventi organici, refrigeranti e propellenti di schiuma/aerosol di scarto</b>
14 06 02	rs	Altri solventi e miscele di solventi, alogenati (tenore di cloro > 2%)
14 06 03	rs	Altri solventi e miscele di solventi

<sup>1</sup> Esempi: bagni di nichel chimico; bagni di cromo

<sup>2</sup> Esempi: bagni in soluzione alcalina; soda caustica utilizzata come sgrassante

### Altri documenti e informazioni

- Dal 1° gennaio 2006 potranno essere utilizzati soltanto i moduli di accompagnamento nuovi.
- I moduli di accompagnamento (con copie a carta carbone) possono essere ordinati per fax (n. 031 325 50 58) presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (BBL).
- I moduli di accompagnamento possono essere compilati online sul sito [www.veva-online.ch](http://www.veva-online.ch) e con la propria stampante. Informazioni sul modulo online come pure sull'accesso al programma (login) sono disponibili nelle "Schede informative per gli utenti dell'applicazione dell'OTRif" (4 pagine).
- Sempre sul sito [www.veva-online.ch](http://www.veva-online.ch) è disponibile un elenco di tutte le aziende autorizzate a ricevere rifiuti speciali e rifiuti "rc".

Le ordinanze OTRif e OLTRif come pure i documenti succitati sono disponibili su Internet ([http://www.umwelt-schweiz.ch/buwal/it/fachgebiete/fg\\_abfall/index.html](http://www.umwelt-schweiz.ch/buwal/it/fachgebiete/fg_abfall/index.html)).

Inoltre, possono essere ordinati presso la segreteria della divisione Rifiuti.

### Numero d'esercizio OTRif

D'ora innanzi i numeri d'esercizio attuali saranno composti da 9 cifre. Il vecchio numero poteva comprendere sino a otto cifre. Le ultime quattro cifre OTRS costituivano il numero progressivo, mentre le cifre "significative" anteposte corrispondevano al numero assegnato al Comune, che era composto, tranne che in pochi casi, di quattro cifre. Il numero progressivo dell'OTRif è ora composto da cinque cifre, in quanto è preceduto dalla cifra "0". Ad esempio, una ditta che attualmente utilizza il numero d'esercizio 2340 0013 dovrà in futuro utilizzare il nuovo numero d'esercizio OTRif 2340 00013.

Gli indirizzi di contatto dei servizi cantonali competenti sono reperibili al seguente sito: <http://www.umwelt-schweiz.ch/imperia/md/content/abfall/52.pdf>.

### Corsi di formazione e workshop per l'attuazione pratica dell'OTRif

Le aziende fornitrici e di smaltimento possono usufruire dei corsi offerti da strutture di formazione private, le quali forniranno le relative informazioni direttamente alle associazioni del settore.